**СӨЖ –дің кестесі**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| № | СӨЖ тапсырмалары | СӨЖ-дің орындалыу түрі  | СӨЖ –дің тапсырлатын уақыты (оқыу аптасы) |
| 1 | Аударма теориясының дамуы мен қалыптасуы  | Жазбаша  | 3апта  |
|  |  |  |  |
| 2 | Аударма теориясының негізгі ұғымдары | Жазбаша | 5апта |
|  |  |  |  |
| 3 | Аудармашылық қызмет типологиясы  | Жазбаша | 8апта  |
| 4 | Аударманың эквиваленттілігі | Жазбаша | 10апта |
| 5 | Аударманың прагматикасы | Жазбаша | 12апта |
| 6 | Аударма үрдісі | Жазбаша | 15апта |

**«Аударманың жалпы теориясы** **» пәні бойынша**

**СӨЖ бойынша тапсырмалар мен методикалық нұсқаулар**

**№ 1 СӨЖ**

**Тақырыбы:** Аударма теориясының дамуы мен қалыптасуы

**Тапсырма мақсаты:** Білім алушы сабақ барысында игерген білімін практика барысында қолдана алу.

**Өткізу форасы:** Жазбаша және Ауызша

**Тапсырмалар:**

Тапсырма бойынша аударма жасау.

Сөз мағынасына талдау жасау.

**Методикалық нұсқаулар:** Аудару кезінде сөздікті қолданыңыз.

Әдебиет:

 1.新实用汉语3，北京语言大学出版社，2014年.

 2. 发展汉语», 刘趁兴2 том, Пекин, 2006 г.

**№ 2 СӨЖ**

**Тақырыбы:** Аударма теориясының негізгі ұғымдары

**Тапсырма мақсаты:** Білім алушы сабақ барысында игерген білімін практика барысында қолдана алу.

**Өткізу форасы:** Жазбаша және Ауызша

**Тапсырмалар:**

Тапсырма бойынша аударма жасау.

Сөз мағынасына талдау жасау.

**Методикалық нұсқаулар:** Аудару кезінде сөздікті қолданыңыз.

Әдебиет:

1.新实用汉语3，北京语言大学出版社，2014年.

2. 发展汉语», 刘趁兴2 том, Пекин, 2006 г.

**№ 3 СӨЖ**

**Тақырыбы:** Аудармашылық қызмет типологиясы

 **Тақырыбы:** Лекция мазмұнынна қатысты қытай тіліндегі материалдар аудару.

**Тапсырма мақсаты:** Білім алушы сабақ барысында игерген білімін практика барысында қолдана алу.

**Өткізу форасы:** Жазбаша және Ауызша

**Тапсырмалар:**

Тапсырма бойынша аударма жасау.

Сөз мағынасына талдау жасау.

**Методикалық нұсқаулар:** Аудару кезінде сөздікті қолданыңыз.

Әдебиет:

1.新实用汉语3，北京语言大学出版社，2014年.

2. 发展汉语», 刘趁兴2 том, Пекин, 2006 г.

**№ 4 СӨЖ**

 **Тақырыбы:** Аударманың эквиваленттілігі

 **Тапсырма мақсаты:** Білім алушы сабақ барысында игерген білімін практика барысында қолдана алу.

 **Өткізу форасы:** Жазбаша және Ауызша

 **Тапсырмалар:**

Тапсырма бойынша аударма жасау.

 Сөз мағынасына талдау жасау.

**Методикалық нұсқаулар:** Аудару кезінде сөздікті қолданыңыз.

Әдебиет:

1.新实用汉语3，北京语言大学出版社，2014年.

2. 发展汉语», 刘趁兴2 том, Пекин, 2006 г.

**№ 5 СӨЖ**

**Тақырыбы:** Аударманың прагматикасы

**Тапсырма мақсаты:** Білім алушы сабақ барысында игерген білімін практика барысында қолдана алу.

**Өткізу форасы:** Жазбаша және Ауызша

**Тапсырмалар:**

Тапсырма бойынша аударма жасау.

Сөз мағынасына талдау жасау.

**Методикалық нұсқаулар:** Аудару кезінде сөздікті қолданыңыз.

Әдебиет:

1.新实用汉语3，北京语言大学出版社，2014年.

2. 发展汉语», 刘趁兴2 том, Пекин, 2006 г.

**№ 6 СӨЖ**

 **Тақырыбы:** Аударма үрдісі

 **Тапсырма мақсаты:** Білім алушы сабақ барысында игерген білімін практика барысында қолдана алу.

**Өткізу форасы:** Жазбаша және Ауызша

**Тапсырмалар:**

Тапсырма бойынша аударма жасау.

Сөз мағынасына талдау жасау.

**Методикалық нұсқаулар:** Аудару кезінде сөздікті қолданыңыз.

Әдебиет:

1.新实用汉语3，北京语言大学出版社，2014年.

2. 发展汉语», 刘趁兴2 том, Пекин, 2006 г.